



THEOT Nahum in EMIP 1095

Ff. 84r–85v

For the book of Nathan the following people were involved in creating drafts: Draft 1, Transkribus; Draft 2, Steve Delamarter; Drafts three, four, five Abenet Bedilu, Wondeson Eshetu, Hiwot Samuel, Nardos Worku, Abenezer Hussien, Daniel Alem; Draft 6, Demeke Berhane; Draft 7 Demeke and Delamarter; Draft 8, Ralph Lee.

Nota Bene: Images may be viewed at the University of Hamburg Betamasaheft website at <https://betamasaheft.eu/manuscripts/EMML5597/viewer> (starting at image 85)

- Nah 1:00 ዘናሆም ነቢይ
- Nah 1:01 ተረፈ ነገዌ መጽሐ ጽሐፈ ራዕዩ ለናሆም ወልደ ኬልቅዩስ
- Nah 1:02a እግዚአብሔር ቀናዒ ወመስተበቅል
- Nah 1:02b ወይትቤቀሎሙ እግዚአብሔር በመዓቱ ለፀሩ ወያጠፍሎም ለጸላዕቱ
- Nah 1:03a እግዚአብሔር መስተአግሥ ወዐቢይ ኃይሉ
- Nah 1:03b ወንጹሕ(ኒ) አልቦ (ንጹሕ) በኅቤሁ እግዚአብሔር በፍጽም
- Nah 1:03c ወበድኅር ፍኖቱ ወይከውኑ ከመ ፀበል ወ(ይሬስዮሙ)ከመ ደመና በታሕተ እገሪሁ {.....}
- Nah 1:04a (ወ)ያጠፍአ ለባሕር ወያየብሳ ወያነጽፎሙ ለኩሎሙ አፍለግ
- Nah 1:04b {ኑ}{ኅ}ልቁ ባሳን ወቀርሜሎስ ወጠፍአ (ኩሉ) ፍሬ ሊባኖስ
- Nah 1:05a ወአድለቅለቁ አድባር እምኔሁ ወአንቀልቀሉ አውግር
- Nah 1:05b ወደንገጸት ኩላ ምድር እምቅድመ ገጹ
- Nah 1:06a ወአልቦ ዘይትቃወሞ ቅድመ ገጹ እምኩሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴታ
- Nah 1:06b ወመኑ ይትቃወማ ለመቅሰፍተ መዓቱ
- Nah 1:06c ወመዓቱሂ ይመስዎሙ ለአድባር አርዕስቲሆሙ ወይትቀጠቀጥ (ኩ)ኩሕ እምኔሁ
- Nah 1:07a ኄር እግዚአብሔር ለእለ ይትኤገሥዎ በዕለተ ምንዳቤሆሙ
- Nah 1:07b ወየአምሮሙ ለእለ ይፈርህዎ
- Nah 1:08a ወይሬስዮሙ ለእለ ይትነሥኡ በእከይ ከመ {...}(ይኅልቁኒ) በፍኖተ አይኅ
- Nah 1:08b ወይደግኖሙ {(ጽልመት ለፀሩ)}
- Nah 1:09a ምንተ ይሄልዩ ላዕለ እግዚአብሔር ናሁ ውእቱ ይገብር ማኅለቅተ
- Nah 1:09b ወይትቤቀል እንከ ከዕበ ኅቡረ በሕማም
- Nah 1:10a እስከ መሠረቶሙ ትማስን ወትትበላዕ ከመ ብልዓ {ፅ}{ዓ}፤
- Nah 1:10b ወትትበላዕ ከመ ብ{..}(ልዓ ቀኑንኔ ወትነድድ ከመ ብርዓ) {..}(ባ)ሕሩስ ይቡስ
- Nah 1:11 እስመ እምኔከ ይወጽእ ሕሊና እኩይ ላዕለ እግዚአብሔር ወትመክር ኅሡመ
- Nah 1:12a ከመዝ ይቤ እግዚአብሔር ከመ እንተ ማይ ብዙኅ ዘይውኅዝ
- Nah 1:12b ወይነጽፍ ከማሁ ነገርከሂ ኢይሰማዕ እንከ
- Nah 1:13 ወናሁ ይእዜ እቀጠቅጠ ለበትሩ እምኔከ ወእበትክ ማኅ{መ}ሜከ
- Nah 1:14a ወይኤዝዝ እግዚአብሔር በእንቲአከ ከመ ኢይሰማዕ ስምከ ዓዲ
- Nah 1:14b እሤርዎ ለግልፎክ እምቤተ አምላክከ ወፍጡነ እሬስዮ {ለ}መቃብረክ ለስብኮከ
- Nah 1:15a (ወ)ናሁ ውስተ አድባር እገሪሆሙ ለሰብአ ዜና ወይዜንው ሰላመ ግበር በዓለከ
- Nah 1:15b ይሁዳ ወፍ{(ዲ)} ብፅዓተከ እስመ ኢይደግሙከ እንከ ወ(ኢ)ይመጽኡ ይትጋደሉከ

- Nah 2:01 ኃልቀ ወተሥእረ
- Nah 2:02a ወአልቦ ዘይነፍሕ ውስተ ገጽከ ወዘያጠፍአከ በሕማም አስተሐይፅ ፍኖተከ
- Nah 2:02b ወአጽንዕ ሐቋክ (ወ)አጥብዕ በኃይልክ በሕቁ
- Nah 2:03a እስመ ሚጠ እግዚአብሔር ፅእለተ ያዕቆብ ወፅዕለተ እስራኤል
- Nah 2:03b እስመ ነጺሓ ነጽሕዎሙ
- Nah 2:04a በወልታ ኃይሎሙ እምስብእ ዕደው ኃያላን እለ ይረውጹ ከመ እሳት
- Nah 2:04b ሶበ ይትሬስዩ (ውስተ) ሰረገላቲሆሙ ወአፍራሲሆሙ ይትሐወኩ
- Nah 2:05a (በ)ውስተ ፍኖ(ዋ)ት ወይደነግጹ (ውስተ) ሰረገላት ወይትጓድዑ በፍኖት (ወ)ገጸሙ
- Nah 2:05b ከመ ነበልባለ እሳት ወከመ መብረቅ ዘይረውፅ ይረውጹ
- Nah 2:06a (ወደነግጹ) መሳፍንቲሆሙ ወይሜምዑ መዓልተ
- Nah 2:06b ወይደክሙ በፍኖቶሙ ወይረውጹ ውስተ አረፋቲሃ ወይነብሩ መዓቅ(ቢ)ሆሙ
- Nah 2:07 ወይትረኃዉ አናቅጸ አኅጉር ወወድቁ አብያተ መንግሥት
- Nah 2:08 ወተከሥተ ኃይል ወዓርገት ይእቲ ወአዕማቲሃ ይመርሐሃ ወይነቅዋ {በልቦን} ከመ ርግብ (በልቦን)
- Nah 2:09 ወነነዌስ ከመ ምጥማቃተ ማይ ብዕለ ወእሙንቴሂ ጐዩ ወኢቆሙ ወአልቦ ዘይትመየጥ
- Nah 2:10 በርበሩ ብሩረ ወወርቅ ወአልቦ ማኅለቅት ለሠርጓ ወክቡድ ኩሎ ንዋያ መፍትው
- Nah 2:11a ትነግፈ ወተገድፈ ወተሐቅዩ ስነን ወደንገጸ ልብ ወርዕደ ብርክ
- Nah 2:11b ወተቀጽአ ሐቋ ወይከውን ገጸ ኩሎሙ ከመ ጸለሎ መቅጹት
- Nah 2:12a አይቴ ውእቴ ግበቢሆሙ ለአናብስት ወአ{.}(ይ)ቴ ይትረዓዩ እጓለ አናብስት
- Nah 2:12b (ወ)አይቴ ሐረ (እጓለ) አንበሳ ከመ ይባዕ ህዩ እ{ግ}(ጓ)ለ አንበሳ ወአልቦ ዘይጌርሞ
- Nah 2:13a አንበሳሂ መስጠ ዘየአክሎ ለእጐሊሁ {ወ}መብልዓ (ወአነቀ) ለአንስቲአሁ (... በእንቲአሆን)
- Nah 2:13b ወመልዓ ዘነዓወ ለእጐሊሁ ግቦ እምዘ መስጠ
- Nah 2:14a ናሁ አነ ላዕሌከ ይቤ እግዚአብሔር ዘኩሎ ይመልክ
- Nah 2:14b ወአ{ን}(ነ)ደዶ{ሙ} በእሳት ለብዝሃከ ወትበልዎሙ ኩናት ለአናብስ{ት}(ቲ)ከ
- Nah 2:14c ወአጠፍእ እምድር ለማዕገትከ ወኢይሰማዕ እንከ ምግባሪከ
- Nah 3:01 አሌ ላ ለሀገረ ደም እንተ መ(ል)ዓ{ል}ት ሐስተ ወዘገበት ዓመፃ ወኢይትገሐስ ማዕገተ
- Nah 3:02a መቅሰፍታ መዓት ወቃለ መንኰራኩር ወድልቅልቅ
- Nah 3:02b ወአፍራሲ ዘይረውድ ወሰረገላት ዘይረውጹ
- Nah 3:03a ወመስተፅእናን ይፂአኑ ወኩናተ ይመልሱ
- Nah 3:03b ወወላትው ይበርቁ ወብዙኅ አብድንት ወክቡድ ድቀት (ወቀትል)
- Nah 3:03c ወአልቦ(ሙ) ፅን{ዕ}(ፍ) ለሕዘቢሃ {...} ወይ(ደ)ው{.}ዩ በሥጋሆሙ (ወዘይቀኒ አኅጉሪሃ) እምብዝኃ ዝሙቶሙ
- Nah 3:04a ዘማ ሠናይት ወፍሥሕት ልሕቀቶሙ ለሰብአ ሥራይ
- Nah 3:04b እንተ ትሰይጥ አሕዛብ በዝሙታ ወሕዝበ በሥራያቲሃ
- Nah 3:05a ናሁ አነ ላዕሌከ ይቤ እግዚአብሔር ዘኩሎ ይመልክ
- Nah 3:05b ወእቀፍጸኪ እምድኅሬኪ ውስተ ገጽኪ ወአሬእዮሙ ለአሕዛብ ኃፍረተኪ ወለነገሥት ኃሣረኪ
- Nah 3:06 ዘከመ ረኩስኪ ወእሰጥሐኪ ወአረሰሐኪ ወእረስዩኪ ኅሥርተ
- Nah 3:07a ወኩሎ ዘርእዩኪ ይዌርቅ ላዕሌኪ
- Nah 3:07b ወይብሎ ጠፍዓት ነጉዌ መኑ ይግ(ዕ)ር ላዕሌሃ እምአይቴ ተኃሥሥ ዘይናዝዝ
- Nah 3:08a ወዘያስተዳሉ መክፈልታ ወዘይቃኒ አውታሪሃ አንቲኑ ትሄይሲ እምነ አሞን
- Nah 3:08b እንተ ትነብር ማዕከለ ባሕር ማይ ሐፁራ ወማይ ጽንፋ ወአረፋቲሃ
- Nah 3:09 ወኢትዮጵያ ኃይላ ወግብፅ ወአልቦ ፅንፍ ለምጉያያ ወልብዩስ ረድዕዋ
- Nah 3:10a ወ(ለ)ይእቲኒ እምነ ምንባሪሃ ተፂወ{ወ}(ዋ)ት ወይወስድዋ
- Nah 3:10b ወይነጽሕዎሙ ለሕፃናቲሃ ውስተ ኩሎ ፍናው
- Nah 3:10c ወ{ይ}ትዓጸዉ ኩሎ ክብራ ወይሞቅሕዎሙ ለመላእክቲ{ሀ}(ሃ) ኩሎሙ

- Nah 3:11 አንቲኒ ትሰክሪ ወትከውኒ ዕብደ ወተኃሥሢ ለኪ ዘይበልሐኪ እምፀርኪ
 Nah 3:12 ወኢያድኅኩ አጽዋንኪ ወይሜምዑ ማዓቅባንኪ ወይወድቁ ውስተ አፈ በላዒ
 Nah 3:13a ናሁ አሕዛብኪኒ ከመ አንስት በውስቴትኪ
 Nah 3:13b ወይትረኃዉ ለፀር አናቅጸ ብሔር(ኪ) ወይበልዎሙ እሳት ለመናሥግትኪ
 Nah 3:14a ናሁ ማይ አገተኪ ፃዒ ወአጽንዒ አጽዋንኪ ዕርጊ ምስለ ፅቡር
 Nah 3:14b ወአፅብሪ በኃሠር ወአይብሲዮ በግንፋል
 Nah 3:15a እስመ በህየ ትበልዓኪ እስት ወታጠፍዓኪ ኩናት
 Nah 3:15b ወይበልዑኪ ከመ አንበጣ ወትከብዒ እምደጎብያ
 Nah 3:16 ወአብዛሕኪ ተግባረኪ እምኩከበ ሰማይ ደጎብያሂ ነበረ ወሰረረ
 Nah 3:17a ወአምሰጡ ድሙራንኪ ከመ አንበጠ ዘይነብር ዲበ ጥቅም በእለተ ጊሜ ወቀኑር
 Nah 3:17b ወአምከመ (ሠረቀ ፀሐይ ይትገሐሥ ወኢይትአመር መካኑ ኅብ ነበረ አሌ ሎሙ)
 {..... ሐይ}
 Nah 3:18a እስመ ደቀሱ ኖሎትኪ ንጉሠ ፋርስ አኖሞሙ ለኃያላንኪ
 Nah 3:18b ወግዕዙ አሕዛብኪ ውስተ አድባር አልቦ ዘይሬኢ ወአልቦ ዘይ{.}ጸ(ን)ሕ
 Nah 3:19a ወአልቦ ፈውስ ለቀሰልኪ ኩሕስ ጸልዕኪ
 Nah 3:19b ወኩሎሙ እለ ሰምዑ ዜናኪ ይጠፍሑ እደዊሆሙ ላዕሌኪ
 Nah 3:19c እስመ ላዕለ ኩሉ በጽሐት እከይኪ በኩሉ ጊዜ
 Nah 3:19s ተፈጸመ ዘናሆም ነቢይ